

KONIG
ELECTRONIC

HAV-PR20



KONIG
ELECTRONIC

www.konigelectronic.info

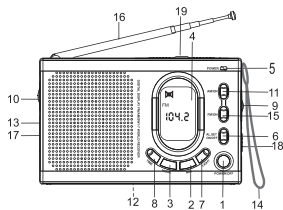
9 BAND WORLD RECEIVER

Manual

ENGLISH

9 BAND WORLD RECEIVER

OPERATING INSTRUCTIONS:



- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1) Power button | 11) MW button |
| 2) MIN button | 12) Battery compartment |
| 3) Hour button | 13) Earphone jack |
| 4) LCD display | 14) Carrying strap |
| 5) Power indicator | 15) FM Button |
| 6) Alarm set button | 16) Telescopic antenna |
| 7) Light button | 17) DC jack |
| 8) Time set button | 18) DX/Local switch |
| 9) Band button | 19) AM/SW selector switch |
| 10) Volume button | |

POWER SOURCE:

Battery operation

- 1) Open the battery cover.
- 2) Insert 2 "AA" size (UM-3) batteries into the battery compartment, making sure that the batteries are installed with the proper polarities (+ and -).

To prevent possible damage to this radio:

Load new batteries with their polarities (+ and -) aligned correctly.

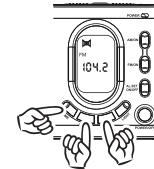
- Do not apply heat to batteries, or internal short-circuit may occur.

- If this radio is not to be used for a long period of time, remove all batteries and store them in a cool and dry place.
- Remove dead batteries immediately.
- Do not use old and new batteries together. Do not use different type of batteries.
- Battery life: If the sound becomes low or distorted, replace batteries with new ones.

RADIO OPERATION:

- 1) Rotate the volume knob anti-clockwise to turn the radio on and adjust to desired sound level.
- 2) Select the preferred frequency band (FM/MW/SW) by sliding the band knob. The selected wave will appear on the display.
- 3) Rotate the tuning knob to tune to the desired station. The display shows the frequency.
- 4) Adjust the antenna (see antennas).
- 5) Press power knob to turn off the radio.

CLOCK FUNCTION:



- 1) Press the HOUR button as many times as necessary until the correct hour is reached, while the TIME SET button is pressed.
- 2) Press the MINUTE button as many times as necessary until the correct minute is reached, while the TIME SET button is pressed.

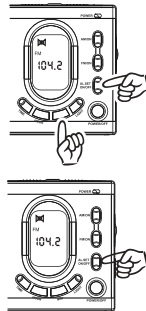
TO SET THE ALARM TIME:

- 1) Turn radio off.
- 2) Press down the ALARM SET button, "AL: SET" will appear on the display to identify the alarm time. While press the HOUR button as

many times as necessary until the correct hour is reached.

- 3) Press the MINUTE button as many times as necessary until the correct minute is reached, while the ALARM SET button is pressed.

WAKE WITH RADIO:



- 1) After setting the alarm time, turn on the radio to select the station, and turn the unit off.
- 2) Press the ALARM ON/OFF button "🔔" will appear on the display. The radio will turn on at the alarm time.
- 3) Press the ALARM ON/OFF button again "🔔" disappears, and this function is canceled.

ANTENNAS:

FM:

Pull out the telescope antenna and adjust the length and angle for optimum reception.

MW:

The sensitive ferrite core antenna inside the radio will provide excellent MW reception in most areas. Turn the radio in the direction which gives the best results because the ferrite core antenna is directional.

SW1-7

Extend the telescopic antenna fully and keep it vertical.



HELPFUL HINTS:

- If the radio is not used for a long period of time, remove the batteries to prevent potential damage due to possible battery leakage.
- Do not subject the radio to temperatures over 60°C (140°F) because characteristics of the internal parts may be adversely affected by heat. Never leave the radio in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with the doors and windows closed. The cabinet may become deformed and deterioration of the performance may result.
- Because a strong magnet is used for the speaker, keep magnetized tickets or personal credit cards, recorded tapes, watches etc. away from the radio. The speaker magnet in the radio may damage them.
- Do not place the radio near strong magnets such as those used in radio television sets, speaker boxes etc. as these may cause the frequency to drift.
- Do not drop or subject the set to a strong impact since the radio is composed of precision parts.
- Do not use benzene, thinners or any abrasive powder to clean the cabinet. Wipe it with a soft cloth moistened with a mild soap and water solution.

SPECIFICATIONS:

Power source:	2 "AA" size/UM-3 batteries (DC=3V)
Frequency range:	MW: 530-1600 KHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz
Speaker:	8 Ω 0.5W
Power output:	100mW (RMS. Max)
Output jack:	Earphone 32 Ω

WARNING:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician if service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

WARRANTY:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

GENERAL:

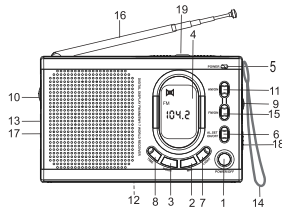
Diagrams and specifications are subject to change without notice.

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

9 BAND WELTEMPFÄNGER

BEDIENUNGSANLEITUNG:



- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1) Power Taste | 11) MW Taste |
| 2) MINUTE Taste | 12) Batteriefach |
| 3) STUNDE Taste | 13) Kopfhörer Buchse |
| 4) LCD Display | 14) Trageriemen |
| 5) Power Anzeige | 15) FM Taste |
| 6) Alarm Knopf | 16) Teleskopantenne |
| 7) Beleuchtung | 17) DC Eingang |
| 8) Zeit Einstellung | 18) DX/lokal Schalter |
| 9) Frequenz Taste | 19) AM/SW Schalter |
| 10) Lautstärke | |

STROMVERSORGUNG:

Einlegen der Batterien:

Öffnen Sie das Batteriefach.

- 1) Legen Sie 2 "AAA" (UM-4) Batterien der Polarität entsprechend (+ und -) ein.

Vermeidung von möglichen Beschädigungen:

Laden Sie die Batterien gemäß der korrekten Polarität(+ und -).

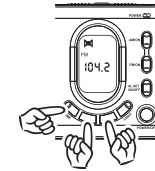
- Setzen Sie die Batterien keiner Hitze aus, andernfalls besteht Kurzschlussgefahr.
- Sollten Sie das Radio für längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie alle Batterien und lagern Sie diese kühl und trocken.

- Entfernen Sie leere Batterien unverzüglich.
- Verwenden Sie keine alten zusammen mit neuen Batterien oder verschiedene Typen zusammen.
- Lebensdauer: Verwenden Sie neue Batterien, sobald der Ton leiser wird oder Störungen aufweist.

RADIO BETRIEB:

- 1) Drehen Sie den Lautstärke Regler gegen den Uhrzeigersinn, um das Radio einzuschalten und die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- 2) Wählen Sie die gewünschte Frequenz (FM/MW/SW) durch Schieben der AM oder FM Taste. Der gewählte Sender wird auf dem Display angezeigt.
- 3) Drehen Sie den Einstellungsknopf, um einen Sender einzustellen. Das Display zeigt die Frequenz an.
- 4) Richten Sie die Antenne aus (s. "Antennen").
- 5) Drücken Sie die **POWER** Taste, um das Radio auszuschalten.

UHR FUNKTION:

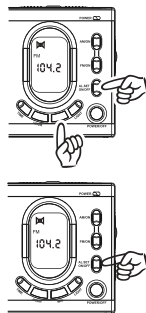


- 1) Drücken Sie die **STUNDE** Taste so oft, bis die korrekte Uhrzeit erreicht ist, drücken Sie währenddessen den **ZEIT EINSTELLUNG** Knopf.
- 2) Betätigen Sie die **MINUTE** Taste so oft, bis die korrekte Zeit eingestellt ist und halten Sie die **ZEIT EINSTELLUNG** Taste gedrückt.

EINSTELLUNG DER WECKZEIT:

- 1) Schalten Sie das Radio aus.
- 2) Drücken Sie den **ALARM EINSTELLEN** Knopf, "AL: SET" erscheint auf dem Display, um die eingestellte Weckzeit zu zeigen. Drücken Sie nun die **STUNDE** Taste so oft, bis die gewünschte Zeit erreicht ist.
- 3) Drücken Sie die **MINUTE** Taste so oft, bis die richtige Zeit erreicht ist und halten Sie dabei den **ALARM SET** Knopf gedrückt.

RADIOWECKER:



- 1) Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt haben, schalten Sie das Radio an und suchen Sie einen Sender. Schalten Sie das Gerät wieder aus.
- 2) Drücken Sie den **ALARM AN(OFF)/AUS(OFF)** Knopf: "☹" erscheint auf dem Display. Das Radio schaltet sich zur eingestellten Weckzeit an.
- 3) Drücken Sie erneut **ALARM AN/AUS**: "☹" erlischt und die Funktion ist deaktiviert

ANTENNEN:

FM:

Ziehen Sie die Teleskopantenne bis zur optimalen Länge aus und positionieren Sie sie.

AM:

Die empfindliche Ferritkern-Antenne im Inneren des Radios gewährleistet in den meisten Gebieten einen exzellenten AM Empfang. Drehen Sie das Radio so, dass Sie den bestmöglichen Empfang haben, die Ferritkern-Antenne ist direktional.

SW1-7

Ziehen Sie die Antenne komplett aus und richten Sie sie vertikal aus.



NÜTZLICHE HINWEISE:

- Wenn sie das Radio über eine längere Zeit nicht benutzen, entfernen

Sie die Batterien, um Beschädigungen oder einem Auslaufen vorzubeugen.

- Setzen Sie das Radio niemals Temperaturen über 60°C (140°F) aus, da innere Bestandteile möglicherweise beschädigt werden können. Lassen Sie das Radio niemals längere Zeit und mit geschlossenen Fenstern im Auto, welches direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Die Leistungsqualität kann darunter leiden und das Außengehäuse könnte sich verformen.
- Da ein starker Magnet für die Lautsprecher benutzt wird, sollten Sie Kreditkarten mit Magnetstreifen, Aufnahmebänder, Uhren etc. außer Reichweite aufbewahren. Der Lautsprechermagnet könnte diese beschädigen.
- Platzieren Sie das Radio nicht in der Nähe von Magneten, wie sie in Radio TV Anlagen, Lautsprecherboxen etc. verwendet werden, da diese die Frequenz verstellen können.
- Üben Sie keinen starken Druck auf das Gerät aus, da es aus empfindlichen Teilen besteht.
- Benutzen Sie kein Benzin, Verdünnern oder Scheuermittel zur Reinigung des Gehäuses. Verwenden Sie dazu einen mit milder Seife und Wasser getränkten, weichen Lappen.

Spezifikationen:

Stromversorgung:	3V/DC - 2x "AAA" UM-4 Batterien
Frequenzbereich:	MW: 530-1600 kHz FM: 88,0-108,0 MHz SW: 5,6-18,2MHz
Lautsprecher:	8 Ω / 0,5W
Ausgangsleistung:	100 mW (RMS. Max)
Ausgang:	Kopfhörer 32 Ω

VORSICHTSMASSNAHMEN

Um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden, sollte dieses Produkt im Falle eines Defektes NUR von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Trennen Sie das Produkt von Stromkreis und anderen Geräten, sobald ein Problem auftritt. Vermeiden Sie Kontakt zu Wasser oder hoher Feuchtigkeit.

GEWÄHRLEISTUNG

Es kann keine Gewährleistung oder Haftung für Schäden übernommen werden, die auf eigenmächtige Änderungen oder falscher Handhabung dieses Gerätes zurückzuführen sind.

ALLGEMEIN

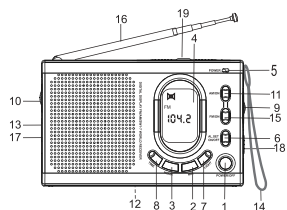
Design und Spezifikationen können ohne vorherige Information geändert werden.

Manuel

FRANÇAIS

RÉCEPTEUR UNIVERSEL 9 BANDES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION:



- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1) Bouton Power | 11) Bouton MW |
| 2) Bouton MIN | 12) Compartiment à piles |
| 3) Bouton Heure | 13) Jack casque |
| 4) Ecran LCD | 14) Bandoulière |
| 5) Voyant Alimentation | 15) Bouton FM |
| 6) Bouton réglage Alarme | 16) Antenne télescopique |
| 7) Bouton Eclairage | 17) Jack DC |
| 8) Bouton réglage Heure | 18) Interrupteur DX/Local |
| 9) Bouton Bande | 19) Commutateur AM/SW |
| 10) Bouton Volume | |

SOURCE D'ALIMENTATION:

Insertion des piles

- Ouvrez le compartiment à piles.
- Insérez 2 piles "AA" (UM-3) dans le compartiment à piles, en vous assurant que les piles sont installées avec la bonne polarité (+ et -).

Pour prévenir tout dommage à cette radio:

Insérez les piles avec la polarité alignée correctement (+ et -).

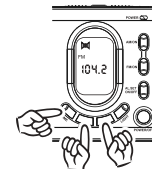
- Ne pas surchauffer les piles, un court-circuit interne peut se produire.
- Si la radio n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, enlevez les piles et stockez les dans un endroit frais et sec.

- Enlevez les piles usagées immédiatement.
- Ne pas utiliser des piles neuves et usagées en même temps. Ne pas utiliser différents types de piles.
- Durée de vie des piles: Si le son devient faible ou avec distorsions, remplacez les piles.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO:

- Tournez le bouton volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour allumer la radio réglez le volume au niveau souhaité.
- Sélectionnez la bande de fréquence souhaitée (FM/MW/SW) en appuyant sur le bouton. L'onde sélectionnée s'affichera sur l'écran.
- Tournez le bouton réglage pour choisir la station souhaitée. L'écran affiche la fréquence.
- Réglez l'antenne (voir Antennes).
- Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Power.

FONCTION HORLOGE:



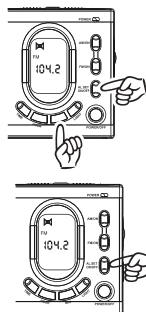
- Appuyez sur le bouton HEURE autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche, ceci en appuyant en même temps sur le bouton TIME SET/REGLAGE HEURE.
- Appuyez sur le bouton MINUTE autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que les minutes correctes s'affichent, ceci en appuyant en même temps sur le bouton TIME SET/REGLAGE HEURE.

REGLAGE ALARME:

- Éteignez la radio.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET/REGLAGE ALARME, "AL: SET" s'affichera sur l'écran pour identifier l'heure de l'alarme. Appuyez sur le bouton HEURE autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche.

- 6) Appuyez sur le bouton MINUTE autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que les minutes correctes s'affichent, ceci en appuyant en même temps sur le bouton ALARM SET/REGLAGE ALARME.

RÉVEIL EN MODE RADIO:



- 1) Après avoir réglé l'heure de l'alarme, allumez la radio pour sélectionner la station, et éteignez l'unité.
- 2) Appuyez sur le bouton ALARM ON/OFF l'icône "🔔" apparaîtra sur l'écran. La radio s'allumera à l'heure de l'alarme réveil.
- 3) Appuyez à nouveau sur le bouton ALARM ON/OFF, l'icône disparaît, et cette fonction est annulée.

ANTENNES:

FM:

Retirez l'antenne télescopique et ajustez la longueur et l'angle pour une réception optimale.

MW:

L'antenne à filtre ferrite à l'intérieur de la radio fournira une réception MW excellente dans la plupart des zones. Tournez la radio vers la direction qui donne les meilleurs résultats car l'antenne à filtre ferrite est directionnelle.

SW1-7

Déployez l'antenne télescopique entièrement et maintenez-la verticalement.



CONSEILS UTILES:

- Si la radio n'est pas utilisée pendant une longue période, enlevez les piles pour empêcher des dommages potentiels dus à des possibles fuites des piles.
- Ne soumettez pas la radio à des températures supérieures à 60°C (140°F) car les caractéristiques des pièces internes peuvent être affectées par la chaleur. Ne laissez jamais la radio dans une voiture exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période avec les portes et les fenêtres fermées. Le boîtier peut se déformer et avoir comme résultat la détérioration de la performance.
- Parce qu'un puissant aimant est utilisé pour le haut-parleur, gardez les billets magnétisés ou les cartes bancaires, bandes enregistrées, montres etc. éloignés de la radio. L'aimant du haut-parleur dans la radio peut les endommager.
- Ne placez pas la radio à proximité d'aimants forts, comme ceux utilisés dans les téléviseurs, les enceintes, etc., car ils peuvent faire dériver la fréquence.
- Ne laissez pas tomber ou ne soumettez pas l'ensemble à un impact fort car la radio se compose de pièces de précision.
- N'employez pas du benzène, des diluants ou toute poudre abrasive pour nettoyer le boîtier. Nettoyez-le avec un tissu doux humidifié d'une solution savonneuse et de l'eau.

SPÉCIFICATIONS:

Alimentation:	2 piles "AA"/UM-3 (DC=3V)
Plage de fréquence:	MW: 530-1600 KHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz
Haut-parleur:	8 Ω 0.5W
Puissance de sortie:	100mW (RMS. Max)
Sortie jack: Casque	32 Ω

MESURES DE SÉCURITÉ

Pour réduire le risque de décharge électrique, ce produit devra être ouvert en cas de nécessité UNIQUEMENT par un technicien autorisé. Si vous constatez un problème, débranchez le dispositif de la source de tension et de tout autre équipement. Protégez le dispositif de l'eau et de l'humidité.

GARANTIE

Aucune garantie ou responsabilité ne peut être acceptée si des changements, modifications ou une mauvaise utilisation du produit auront occasionné des dommages.

GÉNÉRAL

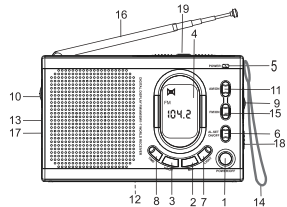
Les spécifications ou le design peuvent être amenés à des modifications sans avertissement préalable.

Gebruiksaanwijzing

NEDERLANDS

9 BAND WERELDONTVANGER

BEDIENING:



- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1) Aan/uit toets | 11) MW toets |
| 2) MINUTEN toets | 12) Batterijcompartiment |
| 3) UREN toets | 13) Hoofdtelefoonaansluiting |
| 4) LCD scherm | 14) Draagriem |
| 5) Aan/uit indicator | 15) FM toets |
| 6) Alarminstelling | 16) Telescopische antenne |
| 7) Lichttoets | 17) DC aansluiting |
| 8) Tijdstelling | 18) DX/Local schakelaar |
| 9) Bandtoets | 19) AM/SW keuzeschakelaar |
| 10) Volumetoets | |

VOEDING:

Batterijen

- 1) Open het batterijcompartiment.
- 2) Plaats 2 "AA" (maat UM-3) batterijen in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de batterijen volgens de juiste polariteit geplaatst zijn (+ en -).

Voorom mogelijke schade aan deze radio:

Plaats nieuwe batterijen volgens de juiste polariteit (+ en -).

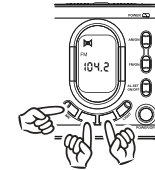
- Zorg ervoor dat de batterijen niet blootgesteld worden aan hitte, anders is het mogelijk dat er interne kortsluiting ontstaat.
- Als deze radio niet in gebruik is voor een langere periode, is het raadzaam om alle batterijen te verwijderen en deze te bewaren op een koele en droge plaats.

- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Gebruik geen verschillende type batterijen.
- Als het geluid zachter of gestoord wordt, vervang dan de batterijen.

WERKING RADIO:

- 1) Draai de volumeknop, tegen de klok in, om de radio in te schakelen en het volume op het gewenste niveau in te stellen.
- 2) Stel de gewenste frequentieband (FM/MW/SW) in met de toets. De geselecteerde golfengte wordt op het display getoond.
- 3) Draai aan de knop voor de afstemming op het gewenste station. Het display toont de frequentie.
- 4) Richt de antenne (zie antennes).
- 5) Druk op de aan/uit toets om de radio uit te schakelen.

KLOKFUNCTIE:

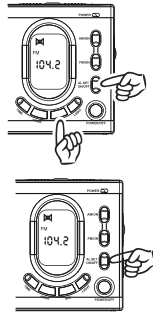


- 1) Druk blijvend op de toets voor de uurinstelling totdat het juiste uur is bereikt. Tijdens het drukken dient de toets voor de tijdstelling ingedrukt gehouden te worden.
- 2) Druk blijvend op de toets voor de minuutinstelling totdat de juiste minuut is bereikt. Tijdens het drukken dient de toets voor de tijdstelling ingedrukt gehouden te worden.

ALARM INSTELLEN:

- 1) Schakel de radio uit.
- 2) Druk op de alarmtoets. In het display verschijnt: "AL: SET" om de alarmtijd te identificeren. Druk op de toets voor de uurinstelling totdat het juiste uur bereikt is.
- 3) Druk blijvend op de toets voor de minuutinstelling totdat de juiste minuut is bereikt. Tijdens het instellen dient de alarmtoets ingedrukt gehouden te worden.

4) GEWEKT WORDEN DOOR DE RADIO:



- 1) Schakel, na het instellen van het alarm, de radio in. Selecteer een station en schakel de radio weer uit.
- 2) Druk op de ALARM ON/OFF toets. De "🔔" aanduiding verschijnt in het display. De radio zal inschakelen op de ingestelde alarmtijd.
- 3) Druk nogmaals op ALARM ON/OFF toets. De "🔔" aanduiding verdwijnt uit het display om aan te geven dat het alarm is uitgeschakeld.

ANTENNES:

FM: schuif de telescopische antenne uit en stel de lengte en hoek in voor een optimale ontvangst.

MW: de gevoelige ingebouwde MW antenne levert een perfecte ontvangst op in de meeste gebieden. Draai de radio, omdat de antenne richtingsgevoelig is, in de richting waarbij de beste ontvangst verkregen wordt.

SW1-7: schuif de antenne volledig uit in verticale positie.



NUTTIGE TIPS:

- Verwijder, als de radio voor langere tijd niet gebruikt wordt, de batterijen. Dit voorkomt mogelijke schade door het lekken van de batterijen.
- Stel de radio niet bloot aan temperaturen boven de 60°C (140°F). Hierdoor kunnen de karakteristieken van bepaalde onderdelen aangetast worden. Laat de radio nooit achter in een auto waarbij deze voor een langere periode blootgesteld kan worden aan direct zonlicht doordat ramen en deuren gesloten zijn. De behuizing kan hierdoor vervormen waardoor de prestaties van de radio verslechteren.
- In de radio bevindt zich een luidspreker met een sterke magneet. Zorg er daarom voor dat credit cards, horloges, e.d. niet in aanraking komen met de radio. De magneet kan deze beschadigen.
- Plaats de radio niet in de buurt van voorwerpen met een sterke magneet (zoals: TV, luidspreker, etc.). Hierdoor is het mogelijk dat de frequentie verloopt.
- Laat de radio niet vallen en stel de radio niet bloot aan sterke schokken. De radio is opgebouwd uit precisie onderdelen.
- Gebruik geen benzeen, tinner of schurend poeder om de behuizing van de radio te reinigen. Maak de behuizing schoon met een zachte, in een oplossing van water en zeep, bevochtigde doek.

SPECIFICATIES:

VOEDING:	2 "AA" size/UM-3 batteries (DC \approx 3V)
Frequentiebereik:	MW: 530-1600 KHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz
Luidspreker:	8 Ω 0.5W
Uitgangsvermogen:	100mW (RMS. Max)
Hoofdtelefoonaansluiting:	Earphone 32 Ω

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, mag dit apparaat alleen, indien nodig, geopend worden door een geautoriseerd servicebedrijf. Ontkoppel het apparaat van stroom en randapparatuur, wanneer zich een probleem voordoet.

GARANTIE:

Garantie of aansprakelijkheid wordt niet aanvaard als er veranderingen en/of modificaties zijn aangebracht of bij onjuist gebruik van het product.

ALGEMEEN:

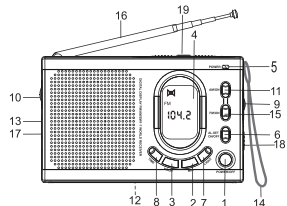
Wijzigingen in uitvoering en specificaties voorbehouden.

Manual de uso

ESPAÑOL

RADIODESPERTADOR CON DISPLAY DIGITAL FM/MW/SW(1-7)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1) Botón POWER | 11) MW |
| 2) MIN (minutos) | 12) Cubierta de las pilas |
| 3) Hour (Hora) | 13) Entrada de auriculares |
| 4) Display LCD | 14) Correa para el transporte |
| 5) Señal de alimentación | 15) FM |
| 6) Alarm (Alarma) | 16) Antena |
| 7) Iluminación | 17) Entrada DC |
| 8) Time set (ajuste de la hora) | 18) DX/interruptor local |
| 9) Banda | 19) interruptor AM/SW |
| 10) Volume (volumen) | |

ALIMENTACION:

Instalación de las pilas

- 1) Abra la cubierta de la pila.
- 2) Introduzca 2 pilas tipo "AA" tamaño (UM-3), preste atención a la polaridad.

Atención:

Antes de introducir las pilas en el espacio de las pilas y asegúrese de una correcta polaridad.

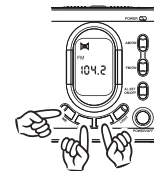
- Conserve las pilas en un lugar seco y frío. No las exponga a altas temperaturas porque se pueden dañar y puede producirse un cortocircuito.

- Si va a usar el radiodespertador durante un tiempo prolongado, retire de él las pilas. Evite la posible salida de electrolito y los posibles daños del aparato.
- Si las pilas se encuentran vacías no las deje en el aparato.
- No combine las baterías viejas con las nuevas ni las pilas de diferentes marcas.
- Vida de las pilas: En caso de que el sonido comience a disminuir su intensidad o se interrumpa, verifique el estado de las pilas y cámbielas por nuevas.

FUNCIONES DEL RADIO:

- 1) Encienda la radio girando el botón contrario a las manecillas del reloj y ajuste el volumen deseado.
- 2) Seleccione la banda de frecuencia presionando uno de los botones (FM/MW/SW). La banda seleccionada por usted será visualizada en el display.
- 3) Sintone mediante el botón giratorio la estación deseada. En el display se visualizará la información sobre su frecuencia.
- 4) Para regular el ruido use la antena telescópica (véase más abajo).
- 5) La radio se apaga mediante el botón off.

AJUSTE DE LA HORA:



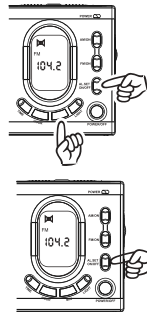
- 1) Para ajustar la hora presione y mantenga presionado el botón TIME SET y presionando repetidamente el botón HOUR ajuste el valor necesario.
- 2) Para ajustar los minutos presione y mantenga presionado el botón TIME SET y presionando repetidamente el botón MINUTE ajuste el valor necesario.

AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA:

- 1) Apague la radio.
- 2) Mantenga presionado el botón ALARM SET – en el display se visualiza "AL: SET" y por medio del botón HOUR ajuste la hora de alarma deseada.

- 3) Para ajustar los minutos mantenga presionado el botón ALARM SET y presione MINUTE hasta que se visualice en el display el minuto deseado.

AJUSTE DEL RADIODESPERTADOR:



- 1) Tras haber ajustado la hora de alarma, encienda la radio, sintonice la estación y vuelva a apagar la radio.
- 2) Presione el botón ALARM ON/OFF, en el display aparece el icono "🕒". La función de alarma mediante el radio ha sido ajustada.
- 3) Si desea cancelar la función de alarma mediante la radio, presione nuevamente ALARM ON/OFF, el icono "🕒" desaparece del display. La función de alarma mediante la radio ha sido cancelada.

USO DE LA ANTENA:

FM:

Saque la antena telescópica y ajuste el tamaño y dirección para hacer posible una recepción óptima.

MW:

El núcleo de la antena de ferrita sensible que se encuentra dentro del radiodespertador hace posible una recepción de calidad de en la mayoría de los lugares. Girando el radiodespertador podrá tener una recepción óptima (vea la imagen más abajo). La antena es direccional.

SW1-7

Saque la antena telescópica por completo y colóquela en posición vertical.



CONSEJOS ÚTILES:

- Si no va a usar el radiodespertador durante un largo período de tiempo, retire las pilas. De esta manera evitará la posible salida del electrolito y el consiguiente daño del aparato.
- No exponga el radiodespertador a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ni al sol directo. No lo deje en el coche.
- El reproductor del radiodespertador usa un imán fuerte, por este motivo no deje cerca las tarjetas de crédito, teléfonos, relojes, etc, que puedan ser magnetizados.
- Evite dejar el radiodespertador cerca de reproductores fuertes y sistemas de reproductores.
- Evite los golpes fuertes y las caídas que puedan llevar a que se dañen las partes sensibles del aparato.
- Para el mantenimiento de la cubierta no use benzol, diluyentes u otras sustancias abrasivas. Limpie con un paño suave humedecido con agua de jabón.

ESPECIFICACIONES:

Alimentación: 2 unidades de pilas tipo "AA" tamaño/UM-3 (DC = 3V)
 Amplitud de frecuencia: MW: 530-1600 KHz
 FM: 88.0-108.0 MHz
 SW: 5.6-18.2 MHz

Reproductor: 8 Ω 0.5W
 Salida: 100mW (RMS. Máx.)
 Salida de auriculares: 32 Ω

MEDIDAS DE SEGURIDAD

No abra nunca por sí solo el equipo, no dañe ni arregle, para realizar el servicio contacte a un técnico calificado. En caso de cualquier tipo de problemas desconecte primero el aparato de la corriente eléctrica. No exponga a la humedad, evite el contacto con el agua.

GARANTÍA

No se aplica la garantía ni es de nuestra responsabilidad cualquier tipo de cambios o modificaciones del producto causados por un uso indebido del producto.

EN GENERAL

El modelo y las especificaciones pueden ser modificados sin previo aviso.

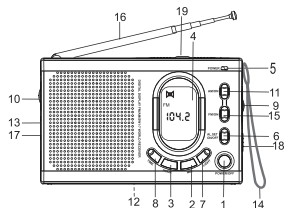
En caso de desgaste y la seguida liquidación del producto proceda según la ley № 185/2001 Col.

Manuale

ITALIANO

RADIO A RICEZIONE MONDIALE A 9 BANDE

ISTRUZIONI PER L'USO:



- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1) Interruttore | 11) Tasto MW |
| 2) Tasto MIN | 12) Scomparto batterie |
| 3) Tasto ore | 13) Presa per cuffie |
| 4) Display LCD | 14) Cinghietta |
| 5) Indicatore di alimentazione | 15) Tasto FM |
| 6) Tasto impostaz. sveglia | 16) Antenna telescopica |
| 7) Tasto luce | 17) Presa DC |
| 8) Tasto impostaz. ora | 18) Commutatore DX/Locale |
| 9) Selettore di banda | 19) Selettore AM/SW |
| 10) Controllo del volume | |

ALIMENTAZIONE:

Funzionamento a batterie

- 1) Aprire il coperchio dello scomparto batterie.
- 2) Inserire 2 batterie misura "AA" (UM-3) nello scomparto batterie, accertandosi che le batterie siano installate rispettando le polarità (+ e -).

Per prevenire il rischio di danneggiare la radio:

Inserire le batterie nuove con le polarità allineate correttamente (+ e -).

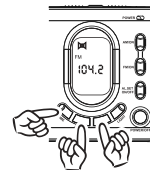
- Non applicare calore alle batterie, altrimenti può verificarsi un cortocircuito interno.

- Se la radio non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e tenerle in un luogo fresco e asciutto.
- Rimuovere immediatamente le batterie quando sono scariche.
- Non usare insieme una batteria nuova e una vecchia, non mescolare diversi tipi di batterie.
- Durata delle batterie: se il suono si abbassa o diventa distorto, sostituire le batterie.

FUNZIONI DELLA RADIO:

- 1) Ruotare la manopola del volume in senso antiorario per accendere la radio e per regolarla al livello di volume desiderato.
- 2) Selezionare la banda di frequenze preferita (FM/MW/SW) facendo scorrere il selettore di banda. Il display visualizzerà la selezione fatta.
- 3) Ruotare la manopola della sintonia per sintonizzare la radio sulla stazione desiderata. Il display visualizzerà la frequenza.
- 4) Regolare l'antenna (vedere la relativa sezione).
- 5) Per spegnere la radio, premere l'interruttore.

FUNZIONI DELL'OROLOGIO:

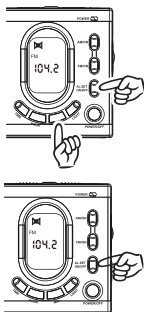


- 1) Premere il tasto dell'ora fino a che non si raggiunge l'ora corretta, tenendo premuto il tasto di impostazione dell'ora.
- 2) Premere il tasto dei minuti fino a che non si raggiunge l'indicazione dei minuti corretta, tenendo premuto il tasto di impostazione dell'ora.

PER IMPOSTARE L'ORA DELLA SVEGLIA:

- 1) Spegner la radio.
- 2) Premere il tasto di impostazione della sveglia, il display visualizzerà "AL: SET" per identificare l'ora della sveglia. Premere il tasto dell'ora fino a raggiungere l'ora desiderata.
- 3) Premere il tasto dei minuti fino a che non si raggiunge l'indicazione dei minuti corretta, tenendo premuto il tasto di impostazione dell'ora.

PER SVEGLIARSI CON LA RADIO:



- 1) Dopo aver impostato l'ora della sveglia, accendere la radio, selezionare la stazione desiderata, e spegnerla di nuovo.
- 2) Premere il tasto della sveglia, sul display apparirà il simbolo "🔔". La radio si accenderà all'ora della sveglia.
- 3) Per annullare questa funzione, premere di nuovo il tasto della sveglia. Il simbolo "🔔" scomparirà.

ANTENNE:

FM:

Allungare l'antenna telescopica e regolarla in lunghezza ed angolazione per una ricezione ottimale.

Mw:

La sensibile antenna con anima in ferrite all'interno della radio stessa offre un'eccellente ricezione in AM nella maggior parte delle aree. Ruotare l'intera radio nella direzione che dà i migliori risultati, perché l'antenna con anima in ferrite si trova all'interno ed è direzionale.

SW-7

Allungare del tutto l'antenna telescopica e tenerla in verticale.



CONSIGLI UTILI:

- Se la radio non viene usata per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie per prevenire eventuali danni dovuti a perdite dalle batterie.
- Non sottoporre la radio a temperature superiori a 60°C (140°F), perché le caratteristiche dei componenti interni possono subire conseguenze negative a causa del calore. Non lasciare mai la radio in un'auto parcheggiata alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo, con portiere e finestrini chiusi. L'involucro della radio può deformarsi e le prestazioni possono deteriorarsi.
- Dal momento che l'altoparlante fa uso di un potente magnete, tenere lontani dalla radio oggetti magnetizzati, carte di credito o personali, nastri magnetici registrati, orologi ecc. Il magnete dell'altoparlante li può danneggiare.
- Non mettere la radio vicino a forti campi magnetici come quelli generati da televisori, altoparlanti ecc.; possono far spostare la sintonizzazione.
- Non lasciar cadere la radio né sottoporla ad urti, dato che contiene componenti di precisione.
- Non usare benzene, diluenti o polveri detergenti abrasive per pulire l'involucro. Passarlo con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro.

SPECIFICHE:

Alimentazione:	2 batterie misura "AA" /UM-3 (DC --- 3V)
Gamma di frequenze:	MW: 530-1600 KHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz 8 Ω 0.5W
Altoparlante:	
Potenza di output:	100mW (RMS. Max)
Presa di output:	per cuffie da 32 Ω

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di scariche elettriche, questo prodotto va aperto SOLO da parte di personale tecnico autorizzato, nel caso sia necessario un intervento di manutenzione. Se si dovesse verificare un problema, staccare il prodotto dalla corrente e da altri equipaggiamenti. Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.

GARANZIA

Non si presta alcuna garanzia né si accetta alcuna responsabilità per cambiamenti o modifiche apportati al prodotto o per danni causati da un uso scorretto di questo prodotto.

GENERALITÀ

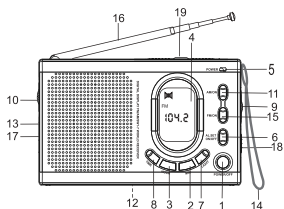
Progetti e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Kézikönyv

MAGYAR

9 SÁVOS VILÁGVEVŐ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:



- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1) Kikapcsoló gomb | 11) MW gomb |
| 2) Perc gomb | 12) Elemtartó |
| 3) Óra gomb | 13) Fülhallgató csatlakozó |
| 4) LCD kijelző | 14) Hordszíj |
| 5) Power LED | 15) FM gomb |
| 6) Ébresztő beállító gomb | 16) Kihúzható antenna |
| 7) Háttérvilágítás | 17) Egyenáramú tápcsatlakozó |
| 8) Időbeállító gomb | 18) DX/Local kapcsoló |
| 9) Sávváltó gomb | 19) AM/SW választó kapcsoló |
| 10) Hangerő szabályzó | |

TÁPELLÁTÁS:

Telepek behelyezése

- 1) Nyissa ki a telepfedelet.
- 2) Helyezzen be 2db "AA" típusú (UM-3) elemet az elemtartóba, Bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg a polarítások(+) helyességéről.

A hosszú működés érdekében fontos betartani:

A behelyezett elemek polarítás helyességéről (+-) mindig bizonyosodjon meg.

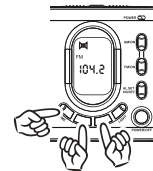
- Ha zárlat történik ne hagyja hogy az elemek felforrósodjanak!

- Ha a rádiót hosszabb ideig nem használja vegye ki az elemeket és tárolja hűvös száraz helyen!
- Ne hagyja a lemerült elemeket a készülékben!
- Ne használjon régi és új elemet egyszerre, és lehetőleg azonos típusú elemeket használjon!
- Telepek cseréje: Ha a rádió hangereje gyengül és torzítani kezd, cserélje ki az elemeket újakra!

A RÁDIÓ MŰKÖDTETÉSE:

- 1) A rádió bekapcsolásához forgassa a hangerő szabályzót az óra járásának megfelelően majd állítsa be a megfelelő hangerőt.
- 2) Válassza ki a kívánt frekvencia sávot (FM/MW/SW) az AM vagy FM gomb segítségével. A kiválasztott sáv megjelenik a kijelzőn.
- 3) Forgassa a hangoló gombot a kívánt frekvenciára. A kijelzőn látható az aktuális frekvencia.
- 4) Állítsa be az antennát (lásd. antennák).
- 5) A rádió kikapcsolásához nyomja le a "power off" gombot.

ÓRA FUNKCIÓ:



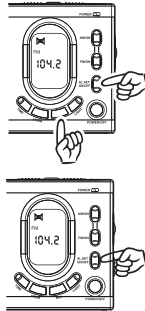
- 1) Annyiszor nyomja meg a "HOUR" feliratú gombot miközben a "TIME SET" gombot lenyomva tartja, amíg az éppen aktuális óra meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2) Annyiszor nyomja meg a "MINUTE" feliratú gombot miközben a "TIME SET" gombot lenyomva tartja, amíg az éppen aktuális perc meg nem jelenik a kijelzőn..

ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA:

- 1) Kapcsolja ki a rádiót.
- 2) Nyomja le az "ALARM SET" gombot, ekkor az "AL: SET" jelenik meg a kijelzőn. Az "ALARM SET" gomb lenyomott állapota mellett nyomja meg annyiszor a "HOUR" gombot amíg az kívánt ébresztési óra meg nem jelenik a kijelzőn.

- 3) A perc beállításához pedig a "MINUTE" gombot (az ALARM SET lenyomott állapota mellett) kell megnyomnia annyiszor amíg a kívánt perc meg nem jelenik a kijelzőn.

RÁDIÓS ÉBRESZTŐ:



- 1) Miután beállítottuk az ébresztési időt, kapcsoljuk be a rádiót és állítsuk be a kívánt rádióadót, majd a "Power Off" gombbal kapcsoljuk ki.
- 2) Nyomja meg az "ALARM ON/OFF" gombot. A következő ábra jelenik meg a kijelzőn "☹" . A rádió az ébresztési időpontban automatikusan bekapcsol.
- 3) Ha újra megnyomja az "ALARM ON/OFF" gombot akkor a "☹" jelzés eltűnik, és az ébresztési funkció megszűnik.

ANTENNÁK:

FM:

Húzza ki a teleszkópius antennát a szükséges hosszúságúra és állítsa a legjobb vételnek megfelelő irányba.

MW:

Az érzékeny ferrit-magos antenna a rádió belül található és kitűnő AM vételet biztosít a legtöbb területen. Fordítsa a rádiót olyan helyzetbe, hogy a bétel tökéletes legyen.

SW1-7

Húzza ki a teleszkópius antennát maximális hosszra és tartsa függőlegesen.



TANÁCSOK:

- Ha a rádiót nem használja hosszabb ideig, távolítsa el az elemeket, így megóvhatja a készüléket az esetleges savas rongálódástól
- Ne tegye ki a készüléket 60°C-nál magasabb hőmérsékletnek, mert a belső alkatrészek karakterisztikájára hatással van. Ne hagyja a készüléket hosszú időre zárt autóban sugárzó napfénynek kitéve. Ellenkező esetben a burkolat és a belső alkatrészek károsodhatnak.
- Mivel a hangszóróban erős mágnes található, ezért ne tegye a rádiót mágneskártya, magnószalag, karóra, stb. közelébe, mert azokban maradó károsodást okozhat.
- Ne tegye a rádiót erős elektromágneses közegbe mint pl. televíziókészülék, hangfalak stb. közelébe, mert frekvencia zavart okozhatnak.
- Ne ejtse le, és ne tegye ki erős nyomásnak a készüléket, mert könnyen sérülő anyagokból készült.
- Ne használjon benzint és olajszármazékokat a készülék dobozában tisztítására. Törölje le puha, szappanos vizes ruhával.

ADATOK:

Tápellátás:	2 db "AA" típusú/UM-3 elem (DC \approx 3V)
Frekvencia tartomány:	MW: 530-1600 kHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz

Hangszóró:	8 Ω 0.5W
Kimeneti teljesítmény:	100mW (RMS. Max)
Kimenet:	32 Ω jack

FIGYELMEZTETÉS:

A készüléket szerviz esetén csak szakember nyithatja ki. Csatlakoztassa le a tápfeszültségről ha valami probléma adódna működés közben. Ne érje víz a készüléket.

GARANCIA:

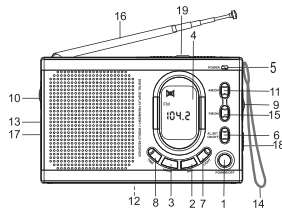
A garancia nem érvényesíthető olyan esetekben, ha készüléket megbontották, vagy nem a rendelésnek megfelelően használták.

Manual

SVENSKA

9 BAND WORLD RECEIVER

FUNKTIONSBESKRIVNING



- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1) Ström brytare | 11) MW knapp |
| 2) Minute/Minut knapp | 12) Batteri fack |
| 3) Hour/Timmar knapp | 13) Uttag (öronsnäcka) |
| 4) LCD display | 14) Bärrem |
| 5) Ström indikator | 15) FM knapp |
| 6) Alarm inställning | 16) Antenn |
| 7) Belysnings knapp | 17) DC uttag |
| 8) Tid inställning | 18) DX/Local väljare |
| 9) Kanal väljare | 19) AM/SW väljare |
| 10) Volym knapp | |

STRÖMFÖRSÖRJNING:

Batteri instruktioner

- 1) Öppna batteri luckan.
- 2) Sätt i 2 stycken "AA" (UM-3) batterier, se till att + och - är enligt beskrivning.

För att undvika skador på denna produkt:

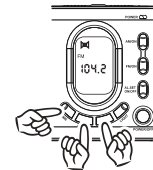
- Se till att batteriernas poler + och - är isatta enligt beskrivning.

- Se till att batterierna inte utsätts för extrem värme.
- Om inte radion används en längre tid. Ta då ur batterierna och förvara dem på en sval och torr plats.
- Uttjäna batterier skall avlägsnas ur produkten omedelbart.
- Använd inte en mix av märken eller ålder på batterierna.
- Om ljudet börjar bli dåligt, byt till nya batterier.

RADIO FUNKTION:

- 1) Vrid volym vredet moturs och justera volymen enligt önskemål.
- 2) Välj önskad kanal (FM/MW/SW) med band väljaren. Vald kanal syns nu i displayen.
- 3) Ställ in önskad frekvens med kanal vredet. Vald frekvens syns nu i displayen.
- 4) Justera antennens höjd efter behov.
- 5) För att stänga av radion, tryck på OFF knappen.

KLOCK FUNKTION:

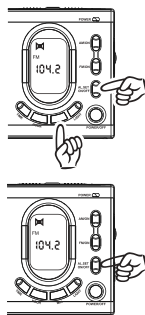


- 1) Tryck ner HOUR knappen så många gånger som behövs för att ställa in rätt tid, medan Ni håller ALARM knappen ner tryckt.
- 2) Tryck ner MINUTE knappen så många gånger som behövs för att ställa in rätt tid, medan Ni håller ALARM knappen ner tryckt.

STÄLLA IN ALARMET:

- 1) Stäng av radion med OFF knappen.
- 2) Tryck ner ALARM knappen, "AL: SET" visas på displayen. Tryck ner HOUR knappen så många gånger som behövs för att ställa in rätt tid.
- 3) Tryck ner MINUTE knappen så många gånger som behövs för att ställa in rätt tid, medan Ni håller ALARM knappen ner tryckt.

VAKNA TILL RADIO:



- 1) Efter inställning av alarm tiden: välj önskad radio kanal.
- 2) Tryck på ALARM ON/OFF knappen "🔔" syns på displayen. Radion kommer att starta på vald alarm tid.
- 3) Tryck på ALARM ON/OFF knappen igen "🔔" symbolen försvinner, alarmet är nu avstängt

ANTENN:

FM:

Dra ut antennen maximalt för att få bästa mottagning.

MW:

Den känsliga antenn ferrit kärnan ger utmärkt MW mottagning. Vrid den till bästa mottagning

SW1-7

Dra ut antennen maximalt i vertikalt läge.



TIPS:

- Om Ni inte skall använda radion en längre tid, ta ut batterierna.
- Utsätt inte radion för mer än 60°C (140°F).
- Högtalaren har en mycket stark magnet, se därför till att inga magnetiska föremål finns i närheten av radion. De kan förstöra högtalaren.
- Magnet föremål kan dessutom störa radio frekvensen.
- Slag eller onödigt våld kan skada produkten.
- Använd inte bensin, tinner eller andra liknande vätskor vid rengöring. Utan använd en mjuk trasa med en mild tvål och vatten.

SPECIFIKATIONER:

Strömförsörjning: 2 "AA" UM-3 batterier (DC = 3V)

Frekvens område: MW: 530-1600 KHz
FM: 88.0-108.0 MHz
SW: 5.6-18.2 MHz

Högtalare: 8 Ω 0.5W
Power output: 100mW (RMS. Max)
Output jack: Earphone 32 Ω

WARNING:

Denna produkt får endast öppnas av en auktoriserad tekniker om service skulle behövas. Se till att inte produkten utsätts för vatten eller fukt.

GARANTI:

Ingen garanti eller skadeståndersättning kommer att utföras om Ni utsätter eller använder denna produkt på ett ansvarslost sätt.

ALLMÄNT:

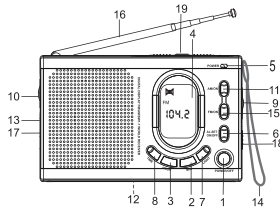
Nedis förbehåller sig rätten att ändra på utseende eller specifikationer utan vidare information.

Käyttöohje

SUOMI

9 TAAJUUSALUEEN VASTAANOTIN

KÄYTTÖOHJEET:



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1) Virtakytkin | 11) Painike MW |
| 2) Painike MIN | 12) Paristotila |
| 3) Painike Tunnit/Hour | 13) Kuulokeliitin |
| 4) LCD näyttö | 14) Remmi |
| 5) Virran merkkivalo | 15) Painike FM |
| 6) Herätyksen asetus | 16) Teleskooppinen antenni |
| 7) Valaistus | 17) DC liitin |
| 8) Ajan asetus | 18) DX/Local vaihtokytkin |
| 9) Taajuusalueen painike | 19) AM/SW vaihtokytkin |
| 10) Äänenvoimakkuuden säädin | |

VIRRANSYÖTTÖ:

Käyttö paristoilla

- 1) Avaa paristokotelon kansi.
- 2) Asenna 2 "AA" (UM-3) paristoa paristotilaan ja varmista, että paristojen polariteetti on oikeinpäin (+ a -).

Radion vahingoittumisen estämiseksi:

Asenna paristot niin, että niiden polariteetti on oikeinpäin (+ ja -).

- Estä paristojen kuumentuminen, joka voisi aiheuttaa sisäisen

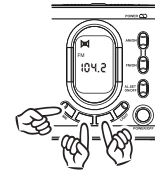
oikosulun.

- Ellei radiota tulla käyttämään pitempään aikaan, ota paristot pois ja laita ne kuivaan ja viileään paikkaan.
- Poista tyhjä paristot heti laitteesta.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä. Älä käytä erityyppisiä paristoja.
- Paristojen kestoikä: Jos radion ääni alkaa olla heikko tai vääristynyt, vaihda paristot uusiin.

KÄYTTÖ:

- 1) Radio avataan ja äänenvoimakkuutta lisätään kääntämällä äänenvoimakkuuden säädintä vastapäivään.
- 2) Haluttu taajuusalue (FM/MW/SW) valitaan valintapainiketta siirtämällä. Valittu alue tulee näyttöön.
- 3) Haluttu asema etsitään kääntämällä virityksen säädintä. Taajuus näkyy näyttössä.
- 4) Säädä antenni (ks. antenni).
- 5) Radio suljetaan virtakytkimellä.

KELLO:



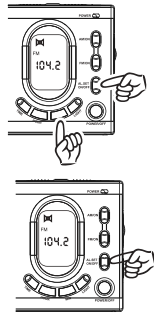
- 1) Paina painiketta HOUR (tunnit) niin monta kertaa, että oikea tuntilukema tulee näyttöön pitäen samalla painiketta TIME SET painettuna.
- 2) Paina painiketta MINUTE (minuutit) niin monta kertaa, että oikea minuuttilukema tulee näyttöön pitäen samalla painiketta TIME SET painettuna. Tarkista AM/PM asetus.

HERÄTYSAJAN ASETUS:

- 1) Kytke radio pois päältä.
- 2) Paina herätyksen asetuspainiketta ALARM SET, näyttöön tulee "AL: SET" ja herätysaika. Paina samalla painiketta HOUR niin monta kertaa, että oikea tuntilukema tulee näyttöön.

- 3) Paina painiketta MINUTE (minuutit) niin monta kertaa, että oikea minuuttilukema tulee näyttöön pitäen samalla painiketta ALARM SET painettuna.

RADIOHERÄTYS:



- 1) Herätysajan asetuksen jälkeen kytke radio päälle, valitse asema ja kytke yksikkö pois päältä.
- 2) Painettaessa painiketta ALARM ON/OFF tulee näyttöön "🔔" . Radio kytkeytyy päälle herätysaikaan.
- 3) Painettaessa uudestaan painiketta ALARM ON/OFF häviää "🔔" näytöstä eikä toiminto ole käytössä.

ANTENNIT:

FM:

Vedä teleskooppinen antenni ulos ja säädä sen pituus ja kulma niin, että vastaanotto on optimaalinen.

MW:

Radion sisäänrakennettu herkkä rautaydinantenni varmistaa erinomaisen MW vastaanoton useimmilla alueilla. Käännä radiota niin, että vastaanotto on paras, sillä rautaydinantenni on suunta-antenni.

SW1-7

Vedä teleskooppinen antenni kokonaan ulos ja aseta se pystysuoraan asentoon.



OHJEITA JA SUOSITUKSIA:

- Poista radiosta paristot, ellei sitä tulla käyttämään pitempään aikaan, estääksesi paristojen mahdollisten vuotojen aiheuttamat vahingot.
- Älä aseta radiota alttiiksi yli 60°C (140°F) lämpötilalle, sillä kuumuus voi vaikuttaa haitallisesti sisäosien ominaisuuksiin. Älä jätä radiota pitemmäksi aikaa autoon suoraan auringonpaisteeseen ovien tai ikkunoiden ollessa kiinni. Radion runko voi deformoitua lämmön vaikutuksesta, mikä voi heikentää sen tehoa.
- Radion kaiuttimessa on voimakas magneetti, minkä vuoksi magnetisoituja kortteja tai pankkikortteja, ääni- tai kuvanauhoja, kelloja jne. ei saa tuoda radion lähelle. Kaiuttimen magneetti voisi vahingoittaa niitä.
- Älä aseta radiota esim. radioissa ja televisioissa, kaiuttimissa jne. käytettävien voimakkaiden magneettien lähelle, sillä ne voivat aiheuttaa taajuuden muuttumisen.
- Älä pudota laitetta ja estä siihen kohdistuvat iskut, sillä radio koostuu tarkasti sovitetuista osista.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen benseeniä, ohentimia tai minkäänlaisia hankaavia jauheita. Pyyhi laite puhtaaksi heikkoon saippuuliukeseen kostutetulla pehmeällä liinalla.

ERITTELY:

Virransyöttö:	2 paristoa "AA" /UM-3 (DC---3V)
Taajuusalue:	MW: 530-1600 KHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz
Kaiutin:	8 Ω 0.5W
Ulostuloteho:	100mW (RMS. Max)
Ulostuloliitin:	Kuulokkeet 32 Ω

VAROITUS:

Sähköiskuvaaran vuoksi saa tämän laitteen avata sen tarvitessa huoltoon VAIN valtuutettu asentaja. Irrota laite ongelmatilanteessa verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä jätä laitetta alttiiksi veden tai kosteuden vaikutukselle.

TAKUU:

Tuotteen takuu ei koske minkäänlaisia vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet tuotteeseen tehdyistä muutoksista tai tuotteen ohjeen vastaisesta käytöstä.

YLEISTÄ:

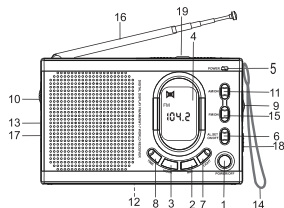
Valmistaja varaa oikeuden mallin ja teknisten tietojen muutoksiin ilman edeltävää ilmoitusta.

Návod k použití

ČESKY

FM/MW/SW(1-7) RADIOBUDÍK S DIGITÁLNÍM DISPLEJEM

OPERATING INSTRUCTIONS:



- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1) Tlačítko POWER | 11) MW |
| 2) MIN (minuty) | 12) Bateriový kryt |
| 3) Hour (hodiny) | 13) Sluchátkový vstup |
| 4) LCD displej | 14) Řemínek pro přepravu |
| 5) Indikace napájení | 15) FM |
| 6) ALARM (buzení) | 16) Anténa |
| 7) Podsvětlení | 17) DC vstup |
| 8) Time set (nastavení času) | 18) DX/Local přepínač |
| 9) Pásmo | 19) AM/SW přepínač |
| 10) Volume (hlasitost) | |

NAPÁJENÍ:

Instalace baterií

- 1) Otevřete bateriový kryt.
- 2) Vložte 2 ks baterií typu "AA" velikost (UM-3) a ujistěte se o správnosti polarity.

Upozornění:

Před vložením baterií do bateriového prostoru se ujistěte o správnosti polarity.

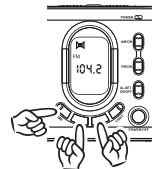
- Baterie skladujte v suchém a chladném prostředí. Nevystavujte je vysokým teplotám z důvodu poškození a možného zkratu.

- Pokud nebudete radiobudík delší dobu používat, vyjměte z něj baterie! Vyhněte se možnému vytečení elektrolytu a následnému poškození přístroje!
- Pokud jsou baterie prázdné, neopouštějte je v přístroji.
- Nekombinujte baterie staré s novými ani baterie různých typů a značek.
- Životnost baterií: V případě, že zvuk začne slábnout nebo bude vypadávat zkontrolujte stav baterií a nahraďte je novými.

FUNKCE RÁDIA:

- 1) Zapněte rádio otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček a nastavte požadovanou hlasitost.
- 2) Zvolte požadované frekvenční pásmo (FM/MW/SW). Vámi vybrané pásmo bude zobrazeno na displeji.
- 3) Otočným knoflíkem pak nalaďte požadovanou radiostanici. Na displeji bude zobrazen údaj o její frekvenci.
- 4) Pro vyladění signálu použijte teleskop. anténu (viz. níže).
- 5) Stiskem tlačítka POWER rádio vypnete.

NASTAVENÍ ČASU:

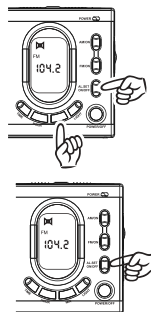


- 1) Pro nastavení hodin držte stisknuté tlačítko TIME SET a opakovaným tisknutím tlačítka HOUR nastavte potřebnou hodnotu.
- 2) Pro nastavení minut držte stisknuté tlačítko TIME SET a opakovaným tisknutím tlačítka MINUTE nastavte potřebný minutový údaj.

NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ:

- 1) Vypněte rádio.
- 2) Podržte stisknuté tlačítko ALARM SET - na displeji se zobrazí údaj "AL: SET" a pomocí tlačítka HOUR pak nastavte požadovanou hodinu buzení.
- 3) Při stále stisknutém tlačítku ALARM SET nastavte minuty stiskem tlačítka MINUTE.

NASTAVENÍ RADIOBUDÍKU:



- 1) Po nastavení doby buzení zapněte rádio, naladte stanici a poté opět rádio vypněte.
- 2) Stiskněte tlačítko ALARM ON/OFF, na displeji se ukáže ikona "🔔". Funkce buzení rádiem je nastavena.
- 3) Pokud chcete zrušit funkci buzení rádiem, stlačte znovu ALARM ON/OFF, ikona "🔔" z displeje zmizí. Funkce buzení rádiem je zrušena.

POUŽITÍ ANTÉNY:

FM:

Vytáhněte teleskopickou anténu a přizpůsobte její délku a směr pro zajištění optimálního příjmu.

MW:

Citlivé feritové jádro antény uvnitř radiobudíku zajišťuje kvalitní příjem ve většině oblastí. Natačením radiobudíku zajistíte optimální příjem (viz. obr. níže). Anténa je směrová.

SW1-7

Teleskop. Anténu plně vytáhněte a umístěte do svislé polohy.



UŽITEČNÉ RADY:

- Pokud nebudete radiobudík delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Vyhněte se tak možnému vytečení elektrolytu a následnému poškození přístroje.
- Nevystavujte radiobudík teplotám převyšujícím 60°C (140°F) a přímému slunečnímu svitu. Nenechávejte v automobilu.
- Reprodukční radiobudíku využívá silného magnetu, proto v jeho blízkosti neponechávejte kreditní karty, telefony, hodiny, atp., které by mohly být zmagnetizovány.
- Zároveň se vyvarujte skladování radiobudíku v blízkosti silných reproduktorů a repro soustav.
- Vyvarujte se silným nárazům a pádům, které by mohly vést k poškození citlivých částí přístroje.
- Pro údržbu krytu nepoužívejte benzen, ředidla a jiné abrazivní látky. Čistěte pomocí měkkého hadříku navlhčeného mýdlovou vodou.

SPECIFIKACE:

Napájení:	2ks baterií typu "AA" velikost/UM-3 (DC=3V)
Frekvenční rozsah:	MW: 530-1600 KHz FM: 88.0-108.0 MHz SW: 5.6-18.2 MHz
Reproduktor:	8 Ω 0.5W
Výstup:	100mW (RMS. Max)
Sluchátkový výstup:	32 Ω

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Zařízení nikdy sami neotvírejte, nepoškozujte ani jinak neupravujte - pro servis se obraťte na kvalifikovaného technika. V případě jakýchkoliv potíží odpojte nejprve zařízení od přívodu el. proudu. Nevystavujte vlhkosti, zabraňte styku s vodou.

ZÁRUKA

Na jakékoliv změny či úpravy výrobku ani na škody způsobené nesprávným použitím výrobku se nevztahuje záruka ani odpovědnost.

VŠEOBECNĚ

Provedení a specifikace mohou být změněny bez upozornění.